

Секция «Иностранные языки и регионоведение»

**Жанр как элемент пародии в постмодернистском романе на примере романа
Дж. Коу "What a Carve Up"**

Радуль Анна Петровна

Студент

*Южный федеральный университет, Факультет филологии и журналистики,
Ростов-на-Дону, Россия
E-mail: sibula@inbox.ru*

1. Пародия, как и игра, многослойность, синтез различных элементов, является одной из отличительных характеристик произведений постмодернизма. Внутренняя интертекстуальность постмодернистских художественных произведений способствует смешению жанров в тексте произведения, допуская включение вставных элементов, таких как документы, дневники, произведения самих героев, письма и т.д. Смешение различных дискурсов в произведениях постмодернизма не просто приводит к созданию отдельных частей произведения в различных стилях, оно также служит способом создания игровых и иронических текстов, а также пародирования жанровых моделей, причем не ограничиваясь только массовой литературой.

2. В этом аспекте особый интерес для анализа вызывает роман Дж.Коу «Какое надувательство!» ("What a Carve Up!"). Написанный в 1994 году, он представляет собой многоплановое сатирическое произведение, главной темой которого является критика политики эпохи тэтчеризма. Однако текст романа необычайно разнороден и включает в себя несколько сюжетных уровней, каждый из которых представляет собой стилистически оформленное целое.

Сюжет романа на первый взгляд довольно прост. Майкл Оуэн, одинокий писатель, оказавшийся за бортом «успешной жизни», получает заказ написать хронику одного из самых респектабельных семейств Британии, члены которого запустили щупальца практически во все сферы британского общества. Работая над книгой, Майкл все больше осознает, что гадкое семейство ответственно за развал жизни не только страны, но и его собственной судьбы, и два сюжета, лирический, связанный с жизнью самого писателя, и сатирический, связанный с семьей Уиншоу, врастают друг в друга, перемежаясь с вкраплениями второстепенных линий, каждая из которых важна сама по себе.

3. Структура произведения подчиняется логике сюжета: роман поделен на две части, первая из которых состоит из перемежающихся глав, при этом каждая четная глава рассказывает о каком-либо члене семейства Уиншоу, а нечетная заключает в себе повествование от первого лица, подобие мемуаров писателя Майкла. Вторая часть романа представляет собой составленный из небольших глав сюжет фильма ужасов, воплощенный в реальность.

4. Итак, немалая часть романа формально уподоблена семейной хронике. Отличительной чертой данного жанра является особый элемент предуведомления, своего рода введение, в котором автор говорит о причинах и целях составления подобного труда. В романе Дж. Коу есть все составляющие, присущие жанру семейной хроники: на самой первой странице пролога читатель видит семейное древо Уиншоу, затем кратко знакомится с историей этой фамилии и ее представителями. Повествование ведется

от третьего лица, сам текст изобилует отсылками к реальным событиям, личностям и документам из области политики, экономики, искусства и т.д.

5. Другой большой пласт повествования написан в жанре психологического романа, или романа-исповеди. В семи частях, каждая из которых озаглавлена определенным месяцем из жизни главного героя, читатель сталкивается с воспоминаниями Майкла, его саморефлексией, описаниями снов и переживаний. Дж. Коу пародирует жанр исповедального романа, иронизируя над главным героем и высмеивая его. Так, иронией проникнут эпизод, в котором Майкл пытается написать эротическую сцену, но, будучи неопытным в этой сфере литературного творчества, может только составить списки клишированных фраз, а под конец и вовсе переходит в нечто абсурдное:

*“She was wet between the thighs
he was wet behind the ears
she was just about to come
he didn't know whether he was coming or going” [1,336]*
«она повлажнела между бедер
у него повлажнело за ушами
она уже готова была кончить
он не понимал, кончает он или начинает» [2,536]

Нарративными особенностями жанра романа-исповеди является субъективность повествования, его непоследовательность и иррациональность. Так, автор нарушает хронологическую цепь повествования: между ноябрем и декабрем 1990 года идет глава под названием «Июнь 1982». Кроме того, элементы этого жанра присутствуют и в главах, посвященных истории семьи Уиншоу, то есть жанр семейной хроники и исповедального романа тесно переплетаются. Таким образом, исповедальный элемент является преобладающим в тексте, он захватывает и вклинивается в другие жанры.

6. Третий значимый пласт произведения – детективный. Этот жанр играет большую роль для текста всего романа. В тексте присутствуют характерные для детективных романов загадки, раскрывающиеся только в самом конце, различные улики и находки и т.д. Коу тщательно копирует все приемы, свойственные детективной истории, но одновременно он пародирует этот жанр. Так, возьмем фрагмент истории под названием «The Castle of Mystery», которую Майкл написал в детстве. По сути, она представляет собой подражание произведениям Конан Дойла, однако лишенное какого-либо смысла:

“ I wish to tell you a story...Shall I begin?
– Most certainly.

–Then I shall. There was a terrible thunderstorm breaking out over Hacro Castle. Faint cries were coming from inside. The Black Knight was hammering Walter Bimton to death with a spiked mace. Goodbye Mr Rudd” [1,286]

«— Я желаю рассказать вам историю, мистер Голавл... Могу ли я приступить?
— Весьма разумеется.

—Тогда приступим. Стояла тьма. Над замком Хакрио бушевала кошмарная гроза. Изнутри доносились слабые крики. Черный Рыцарь избивал до полусмерти Уолтера Бимтона шипастой булавой. До свидания, мистер Голавл» [2,454]

7. Наконец, четвертый важный слой повествования — кинодискурс. Главный герой с детства одержим идеей фильма, который он не смог досмотреть, потому что родители увели его из кинотеатра. После этого он заикливается на этом фильме, испытывает

навязчивое желание перенестись по ту сторону экрана и стать его героем. В конце у него это получается: вторая часть книги написана от третьего лица и представляет собой описание фильма с участием практически всех героев книги. Пародируя, Коу переигрывает концовку оригинального фильма и заменяет ее своей версией. Язык автора в этой части приобретает черты киноповествования: рассказ от третьего лица, объективная точка зрения, логичность в изложении, описание невербальных компонентов коммуникации: жестов, мимики, поз и т.д. Коу пародирует жанр комедийного фильма ужасов 60-х годов, который был очень популярен в то время. Точки, в которых происходит преломление оригинального жанра, являются свидетельством авторской иронии. Так, Майкл говорит собравшимся в особняке героям: “I wasn’t *watching* that film, I was *living* it...And now it’s happening. It’s started...you’re all characters in my film. Whether you realise it or not, that’s what you are” [1,462]

«..я не просто *смотрел* его в тот день. Я *жил* им... А теперь оно происходит. Все началось... все вы — герои моего фильма, понимаете? Отдаете вы себе в этом отчет или нет, но вы — это они» [2,735]

Помимо обозначенных четырех пародируемых жанров в тексте романа присутствует множество других элементов, которые, однако, не являются приоритетно важными для понимания всего текста. В романе встречается подражание дневнику, письмам, газетным статьям, ТВ- и радио выступлениям, пособиям по ското- и птицеводству и т.д. Способность Коу пародировать такое количество дискурсов, абсолютно разных в плане лексики и стиля, говорит о писательском мастерстве автора. Коу легко переключается с одного жанра на другой, перемешивает их друг с другом, играет и экспериментирует с текстом, создавая в результате удивительно целостное и объемное произведение, которое вместило в себя одновременно сатиру на практически все стороны жизни британского общества и чисто постмодернистскую пародию.

Литература

1. 1. Сое J. What a carve up. Penguin Books, 1995.
2. 2. Коу Дж. Какое надувательство! [пер. с англ. Максима Немцова]. М., 2011.

Иллюстрации

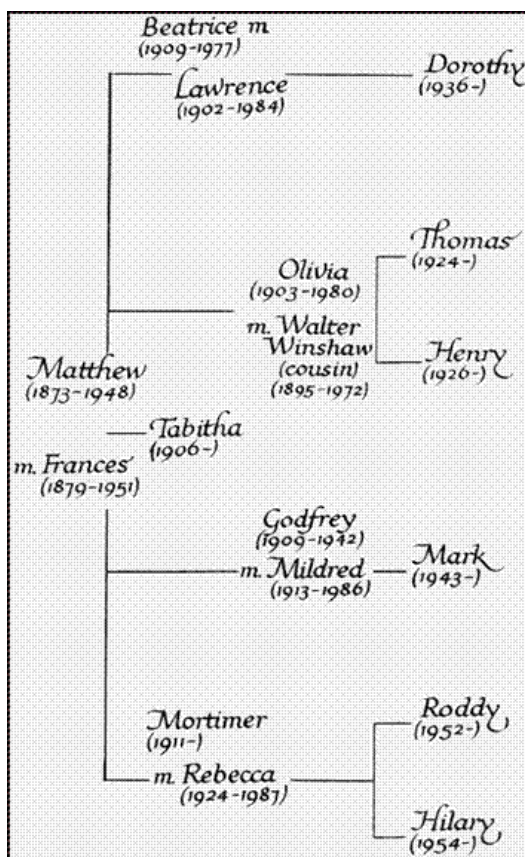


Рис. 1: семейное древо Уиншоу



Рис. 2: афиша одноименного кинофильма